



## ประกาศสำนักงานเขตสัมพันธวงศ์

### เรื่อง นโยบายการไม่รับของขวัญและของกำนัลทุกชนิดจากการปฏิบัติหน้าที่ (No Gift Policy)

สำนักงานเขตสัมพันธวงศ์ เป็นหน่วยงานในสังกัดกรุงเทพมหานคร มีอำนาจหน้าที่จัดบริการสาธารณะให้กับประชาชนในพื้นที่เขตสัมพันธวงศ์ ตามพระราชบัญญัติระเบียบบริหารราชการกรุงเทพมหานคร พ.ศ. ๒๕๒๘ และฉบับแก้ไขเพิ่มเติม ประกอบกับเพื่อให้การบริหารทรัพยากรบุคคลของกรุงเทพมหานคร เป็นไปตามพระราชบัญญัติระเบียบข้าราชการกรุงเทพมหานครและบุคลากรกรุงเทพมหานคร พ.ศ. ๒๕๕๔ รองรับภารกิจแผนขับเคลื่อนกิจกรรมปฏิรูปที่จะส่งผลให้เกิดการเปลี่ยนแปลงต่อประชาชนอย่างมีนัยสำคัญ (Big Rock) ภายใต้แผนการปฏิรูปประเทศ (ฉบับปรับปรุง) ด้านการป้องกันและปราบปรามการทุจริต และประพฤติมิชอบ และแผนพัฒนากรุงเทพมหานคร ระยะ ๒๐ ปี (พ.ศ. ๒๕๖๑ - ๒๕๘๐) ฉบับปรับปรุง ประเด็นยุทธศาสตร์ที่ ๕ ส่งเสริมการสร้างเมืองประชาธิปไตยแบบมีส่วนร่วม ประเด็นยุทธศาสตร์ย่อยที่ ๕.๔ เมืองสีขาว แผนพัฒนากรุงเทพมหานคร ระยะ ๒๐ ปี ระยะที่ ๓ (พ.ศ. ๒๕๖๖ - ๒๕๗๐) ยุทธศาสตร์ที่ ๕ ส่งเสริมการสร้างเมืองประชาธิปไตยแบบมีส่วนร่วม ยุทธศาสตร์ย่อยที่ ๕.๔ เมืองสีขาว เป้าประสงค์ ๕.๔.๒ มีระบบการดำเนินการทางวินัยที่เกี่ยวข้องกับการทุจริตคอร์รัปชันที่มีประสิทธิภาพ รวมทั้งมีกลไกป้องกันการทุจริตคอร์รัปชันในอนาคต และนโยบาย “โปร่งใส ไม่ส่วย” ของผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานคร (นายชัชชาติ สิทธิพันธุ์)

เพื่อเสริมสร้างวัฒนธรรมองค์กรและค่านิยมสุจริตในการปฏิบัติงานอย่างมีคุณธรรม จริยธรรม ไม่มีผลประโยชน์ทับซ้อนจากการปฏิบัติหน้าที่ และป้องกันการทุจริต เขตสัมพันธวงศ์จึงกำหนดนโยบายการไม่รับของขวัญและของกำนัลทุกชนิดจากการปฏิบัติหน้าที่ (No Gift Policy) เพื่อให้เขตสัมพันธวงศ์ เป็นหน่วยงานที่ข้าราชการกรุงเทพมหานคร บุคลากรกรุงเทพมหานคร และผู้ปฏิบัติงานอื่นในกรุงเทพมหานคร ทุกคนไม่รับของขวัญและของกำนัลทุกชนิดจากการปฏิบัติหน้าที่ ดังนี้

๑. ข้าราชการสำนักงานเขตสัมพันธวงศ์ บุคลากรสำนักงานเขตสัมพันธวงศ์และผู้ปฏิบัติงานอื่นในสำนักงานเขตสัมพันธวงศ์ งดรับของขวัญและของกำนัลทุกชนิด หรือผลประโยชน์อื่นใด ตลอดจนการรับเลี้ยงอาหารจากบุคคลภายนอกผู้มาติดต่อกับสำนักงานเขตสัมพันธวงศ์ทั้งก่อนปฏิบัติหน้าที่ ขณะปฏิบัติหน้าที่ และหลังปฏิบัติหน้าที่

๒. ข้าราชการสำนักงานเขตสัมพันธวงศ์ บุคลากรสำนักงานเขตสัมพันธวงศ์ และผู้ปฏิบัติงานอื่นในสำนักงานเขตสัมพันธวงศ์ งดให้ของขวัญและของกำนัลทุกชนิดแก่บุคคลภายนอกผู้มาติดต่อกับสำนักงานเขตสัมพันธวงศ์ทั้งก่อนปฏิบัติหน้าที่ ขณะปฏิบัติหน้าที่ และหลังปฏิบัติหน้าที่

๓. ข้าราชการสำนักงานเขตสัมพันธวงศ์ บุคลากรสำนักงานเขตสัมพันธวงศ์ และผู้ปฏิบัติงานอื่นในสำนักงานเขตสัมพันธวงศ์ ต้องไม่แสวงหาเพื่อให้ได้มาซึ่งของขวัญและของกำนัลทุกชนิด หรือผลประโยชน์อื่นใด ทั้งก่อนปฏิบัติหน้าที่ ขณะปฏิบัติหน้าที่ และหลังปฏิบัติหน้าที่

๔. การแสดงความยินดี การแสดงความปรารถนาดี การแสดงการต้อนรับ หรือการแสดง ความเสียใจในโอกาสต่าง ๆ ตามประเพณีนิยม ควรใช้วิธีการแสดงออกด้วยการลงนามในบัตรอวยพร สมุดอวยพร บัตรแสดงความเสียใจ หรือใช้สื่อสังคมออนไลน์ แทนการให้สิ่งของ

๕. ผู้บังคับ...

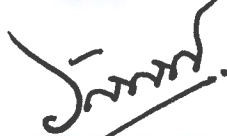
๕. ผู้บังคับบัญชาทุกระดับต้องประพฤติตนเป็นแบบอย่างที่ดี พร้อมทั้งกำกับดูแลเจ้าหน้าที่ในสังกัดให้ประพฤติดี ปฏิบัติตนอย่างถูกต้องและเคร่งครัด พร้อมทั้งยื่นหยัดการต่อต้านการทุจริตทุกรูปแบบ

๖. ข้าราชการสำนักงานเขตสัมพันธวงศ์ บุคลากรสำนักงานเขตสัมพันธวงศ์ และผู้ปฏิบัติงานอื่นในสำนักงานเขตสัมพันธวงศ์ มีหน้าที่แจ้งให้บุคคลภายนอกทราบถึงนโยบายดังกล่าวอย่างทั่วถึง

๗. การดำเนินการใด ๆ ตามนโยบายนี้ ให้ใช้แนวปฏิบัติตามที่กำหนดไว้ ตลอดจนแนวปฏิบัติอื่นใดที่กรุงเทพมหานครเห็นสมควรกำหนดในภายหลังเพื่อให้เป็นไปตามนโยบายนี้

จึงประกาศให้ทราบและถือปฏิบัติโดยทั่วกัน

ประกาศ ณ วันที่ ๑๓ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๖๖



(นายวัลลภ เกียรติวรศรีกุล)  
ผู้อำนวยการเขตสัมพันธวงศ์



## Announcement from Samphanthawong District Office

Subject: Policy on Refraining from Accepting Any Kind of Gifts and Rewards in the Execution of Duties.

---

The Samphanthawong District Office is a municipal unit under the jurisdiction of the Bangkok Metropolitan Administration, mandated to provide public services to the residents of the Samphanthawong District. This authority is derived from the Bangkok Metropolitan Administration Act of 1985, as amended, aligning with the regulations governing civil servants and personnel of the Bangkok Metropolitan Administration, as outlined in the year 2011. The office supports the execution of the city's personnel management in accordance with the regulations and personnel of Bangkok, contributing to the significant outcomes of the national reform agenda under the Revised Country Reform Plan. It aligns with the strategies outlined in the 20-Year Development Plan for Bangkok (2018-2037) in the fifth strategic priority area, promoting participatory democracy. Specifically, under sub-strategy 5.4, "White City," it aims to establish an efficient discipline enforcement system related to corruption, incorporating mechanisms to prevent corruption in the future. This is in line with the transparency policy, "Transparent and Unyielding," advocated by the Governor of Bangkok, Mr. Chadchart Sittiphan.

As part of our commitment to fostering a culture of organizational integrity and ethical conduct, and to prevent corruption, the Samphanthawong District Office hereby establishes a "Policy on Refraining from Accepting Any Kind of Gifts and Rewards in the Execution of Duties." applicable to all personnel, including civil servants and employees, as follows:

1. Government officials, personnel of the Samphanthawong District Office, and other staff within the Samphanthawong District Office are prohibited from accepting any form of gift, reward, or other benefit, including receiving meals, from external individuals who interact with the Samphanthawong District Office. This restriction applies before, during, and after performing their duties.

2. Government officials, personnel of the Samphanthawong District Office, and other staff within the Samphanthawong District Office are prohibited from offering gifts and rewards of any kind to external individuals who interact with the Samphanthawong District Office, both before, during, and after performing their duties.

3. Government officials, personnel of the Samphanthawong District Office, and other staff within the Samphanthawong District Office are prohibited from seeking, soliciting, or accepting any form of gifts, rewards, or other benefits, both before, during, and after performing their duties.

4. Expressions of congratulations, good wishes, greetings, or condolences on various occasions according to cultural traditions should be conveyed through methods such as signing greeting cards, well-wishing books, sympathy cards, or using online social media instead of giving physical gifts.

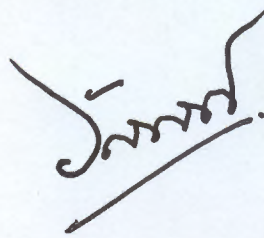
5. Leaders at all levels must set a good example and supervise subordinates to behave ethically, conduct themselves properly, and resist corruption.

6. Government officials of the Samphanthawong District Office, personnel, and other staff within the office are responsible for widely informing external individuals about the aforementioned policy.

7. Any actions in accordance with this policy should adhere to the specified guidelines, as well as any other practices that the Bangkok Metropolitan Administration deems appropriate in the future to ensure compliance with this policy.

This is announced for general awareness and is to be adhered to by everyone.

Announced on December 13, 2023.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Wanlop', with a horizontal line underneath it.

Mr. Wanlop Kiatworasrikul  
Director of Samphanthawong District

## 三攀他旺地区办事处公告

### 关于 无礼物政策

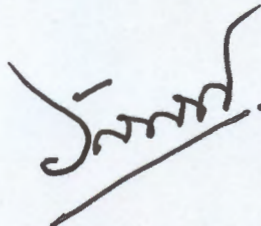
三攀他旺地区办事处是曼谷下属的一个机构。三攀他旺地区有权利和责任为本地区的人民提供公共服务。

为了在履行职责时避免利益冲突，在工作上要加强文化、诚实、道德和人文建设。并且为了预防腐败，三攀他旺地区制定了一项政策。三攀他旺地区不接受任何形式的礼品（无礼品政策），此机构及工作人员应履行如下职责：

1. 三攀他旺地区政府公务员，三攀他旺地区民政事务处人员和三攀他旺地区政事务处其他工作人员应避免接受任何形式的礼物和礼品，或任何其他福利。在履职期间须拒绝任何外部人士的宴请。
2. 三攀他旺地区民政事务处公务员，三攀他旺地区民政事务处人员以及三攀他旺地区办事处的其他工作人员，在履职期间请勿向任何外部人士赠送任何形式的礼品。
3. 三攀他旺地区政府公务员，三攀他旺地区民政事务处人员以及三攀他旺地区办事处的其他工作人员，在履职期间不得向任何人或机构索求任何礼物及接受馈赠。
4. 表达祝愿、欢迎、慰问时，应以贺卡或社交媒体的形式代替赠予礼品。
5. 各级指挥员要体现模范带头作用，与工作人员一起严格遵守各项规定，并坚决反对一切形式的腐败行为。
6. 三攀他旺地区政府公务员，三攀他旺地区民政事务处人员以及三攀他旺地区办事处的其他工作人员有义务将上述政策告知外界。
7. 根据本政策采取的任何行动均应使用指定的指南。以及曼谷认为适合稍后确定的任何其他做法，以符合本政策。

故特此公告，供大家知悉并遵守。

于 2023 年 12 月宣布



万隆 奇瓦拉西功先生

三攀他翁区区长